

**Совет**

Distr.: General
1 August 2003
Russian
Original: English

Девятая сессия

Кингстон, Ямайка

28 июля — 8 августа 2003 года

Доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии в ходе девятой сессии

1. Юридическая и техническая комиссия провела свою сессию в период с 21 июля по 1 августа 2003 года. Г-н Ферри Адамхар, г-н Сами Ахмад Аддам, г-н Шахид Амджад, г-н Мигель Душ Сантуш Алберту Чиссано, г-н Мухаммед М. Гомаа и г-н Жан-Пьер Ленобль не смогли принять участие в работе сессии. Комиссия избрала г-на Алберта Хофманна (Южная Африка) Председателем и г-жу Фриду Марию Армас Пфиртер (Аргентина) заместителем Председателя. В ходе девятой сессии Комиссия рассмотрела следующие вопросы:

- a) годовые отчеты подрядчиков, представляемые во исполнение Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе¹;
- b) нормы, правила и процедуры поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок в Районе;
- c) доклад о статусе центрального хранилища данных;
- d) роль Международного органа по морскому дну в отношении управления биоразнообразием в Районе;
- e) итоги практикума Органа, посвященного разработке геологической модели зоны разломов Кларион-Клипертон.

I. Годовые отчеты подрядчиков

2. Комиссия провела рассмотрение и оценку годовых отчетов подрядчиков, представленных в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила»). Комиссии был представлен подготовленный секретариатом доклад о положении с получением годовых отчетов от подрядчиков². Было отмечено, что вторая партия годовых отчетов подрядчиков должна была быть представлена к концу марта 2003 года. По состоянию на 31 марта 2003 года годовые отчеты были получены от «Дип оушн рисорсиз дивелопмент лтд.», «Южморгеологии» и Республики Корея. Впоследствии годовые отчеты представили правительство Индии, совместная организация «Ин-



тероканметалл», Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) и Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов/Французская ассоциация по исследованию конкреций (ИФРЕМЕР/АФЕРНОД).

3. В соответствии с методологией, согласованной в ходе восьмой сессии, Комиссия назначила подкомитет для проведения предварительного изучения годовых отчетов и подготовки проекта оценки для рассмотрения Комиссией полного состава. Для этой цели членами подкомитета были назначены г-н Линдси Парсон, г-жа Фрида Мария Армас Пфиртер и г-н Арне Бьёрлюкке.

4. При проведении оценки отчетов за 2002 год³ Комиссия отметила с удовлетворением, что, в целом, подрядчики приняли к сведению рекомендованный формат и структуру годовых отчетов, предложенные Комиссией на ее восьмой сессии⁴. Комиссия также отметила, что процесс назначения подкомитета способствовал более оперативному рассмотрению отчетов Комиссией в целом. Вместе с тем было высказано мнение о том, что в будущем работе подкомитета способствовало бы проведение секретариатом предварительного анализа некоторых содержащихся в годовых отчетах данных и информации, которые имеют более технический характер. Было также высказано мнение о том, что в некоторых случаях было бы желательно предоставлять подрядчикам возможность встречаться с членами подкомитета. Помимо этого, было высказано мнение о том, что Органу было бы желательно иметь в своем распоряжении общее резюме состояния экологического контроля и оценки, осуществляемых подрядчиками. Такое резюме было бы полезным для всестороннего понимания деятельности, проводимой подрядчиками. Было отмечено, что такое предложение требует дальнейшего изучения со стороны Секретариата и Комиссии, но что при этом существенно важное значение имели бы также согласие и участие подрядчиков.

II. Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок

5. В соответствии с программой работы, согласованной в ходе восьмой сессии, члены Юридической и технической комиссии созвали неофициальные рабочие группы для обстоятельного рассмотрения некоторых аспектов, норм, правил и процедур поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок в Районе. Координаторы неофициальных рабочих групп и темы обсуждений были следующими:

а) соображения, касающиеся разработки экологических норм, правил и процедур поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок (г-н Хельмут Байерсдорф, г-н Сэмьюэл Сона Бета, г-н Гало Каррера Уртадо, г-н Уолтер Де Са Лейтау, г-н Алберт Хофманн, г-н Джованни Роса, г-н Алфред Симпсон);

б) размер районов разведки и система, в соответствии с которой подрядчики могут передавать некоторые из этих районов Органу (г-н Юн-Кик Канг, г-н Ёшиаки Игараши, г-н Линдси Парсон, г-н М. Равиндран, г-жа Инге Заамвани);

с) форма планов работы, которые будет необходимо представлять заявителям с изложением их намерений (г-жа Фрида Мария Армас Пфиртер, г-н Алберт Хофманн);

d) виды соглашений между подрядчиками и Органом: параллельная система, в рамках которой участки будут распределяться между ними, совместными предприятиями или в соответствии с какими-либо другими формулами (г-жа Фрида Мария Армас Пфиртер, г-н Арне Бьёрлюкке, г-н Баиди Дьене, г-н Юйвэй Ли, г-жа Инге Заамвани).

6. Для содействия проведению обсуждений секретариат представил рабочим группам соответствующую справочную документацию. Рабочие группы также принимали во внимание типовые положения, подготовленные секретариатом и содержащиеся в документе ISBA/7/C/2, приложение.

7. Рабочая группа по экологическим вопросам подготовила предварительный проект правил, касающихся охраны и защиты морской среды в ходе поисково-разведывательных работ. Рабочая группа отметила, что при разработке экологических правил, касающихся разведки конкреций, Комиссия рассматривала положение «пост-фактум». В том, что касается корок и сульфидов, то положение обстоит иным образом, и с учетом отсутствия научной информации об этих залежах Комиссия имела определенные возможности для рассмотрения обязательств, которые должны быть возложены на подрядчиков в связи с охраной и защитой морской среды. Группа также пришла к выводу о целесообразности учета в этой связи в проекте правил изменений в международном экологическом праве, имевших место после принятия Конвенции в 1982 году.

8. Рабочая группа по размеру районов разведки рассмотрела факторы, которые будет необходимо принимать во внимание при определении размеров районов разведки для добычи железомарганцевых корок и полиметаллических сульфидов. Было признано, что, хотя эти залежи весьма отличны по своему характеру от залежей полиметаллических конкреций, они в весьма значительной степени отличаются друг от друга и требуют особого и отдельного рассмотрения. Группа пришла к мнению о необходимости учета таких элементов, как размер и максимальное число блоков, выделяемых каждому подрядчику, пространственное определение блоков (в рамках сеточной системы или вне ее, по географическим координатам или расстоянию), пространственная организация (прилегающие блоки или нет), геометрия/размеры блоков (соотношение длины и ширины), процесс отбора (из заранее определенной сетки или самостоятельный выбор), процедуры отказа, временные ограничения, факторы стимулирования подрядчиков и экономия за счет количества добычных участков, необходимых для поддержания рентабельной деятельности подрядчиков. Рабочая группа пришла к мнению о том, что размеры районов разведки и продолжительность сроков для отказа должны быть достаточно гибкими для стимулирования подрядчиков к эффективному осуществлению их деятельности. Хотя группа разработала некоторые предварительные предложения относительно методологии определения районов разведки и продолжительности контрактов на разведку, было высказано мнение о том, что этот вопрос нуждается в дальнейшем обстоятельном рассмотрении.

9. Рабочая группа по вопросу о форме планов работы пришла к выводу о том, что режим регулирования разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок должен в как можно большей степени соответствовать ре-

жиму регулирования разведки полиметаллических конкреций. В этой связи рабочая группа предложила, чтобы основные процедуры представления и утверждения заявок и большинство стандартных положений контрактов на разведку оставались такими же, как это предусмотрено в Правилах.

10. Тем не менее была отмечена необходимость внесения ряда изменений для учета различного характера и распределения соответствующих ресурсов и различных связанных с этим политических и экономических соображений. Наиболее существенные различия в новом режиме связаны с вопросами, касающимися проведения поисковых работ, размера района, выделяемого контракторам для разведки, применения системы резервирования участков и процедуры рассмотрения перекрывающихся заявок. Группа далее пришла к выводу о том, что в практическом плане было бы более удобно иметь одну форму контрактов по обоим видам ресурсов и что необходимо разработать только один свод правил, касающийся как полиметаллических сульфидов, так и кобальтоносных корок. Вместе с тем группа исходила из того, что окончательная форма планов работы будет определена с учетом окончательного решения в отношении итогов обсуждений в рамках других рабочих групп и предложений, которые они могут выдвинуть.

11. Рабочая группа по договоренностям, необходимым для введения в действие параллельной системы, отметила, что ее мандат заключается в изучении типа договоренностей между контракторами и Органом, в частности вопроса о применимости параллельной системы, которая применяется в отношении полиметаллических конкреций в рамках резервирования участков, к полиметаллическим сульфидам и кобальтоносным коркам. Группа пришла к выводу о том, что систему резервирования участков будет трудно применять по отношению к полиметаллическим сульфидам и кобальтоносным коркам. В связи с этим были рассмотрены другие альтернативные варианты, которые по своему духу соответствовали бы упоминаемой в Конвенции параллельной системе, в подтверждение того, что оба этих вида ресурсов являются общим достоянием человечества. Вместе с тем Комиссия сочла необходимым сохранить вариант, предусматривающий передачу зарезервированного района, поскольку это может оказаться полезным в будущем.

12. Согласно рекомендации Группы, заявитель может предложить Органу один из трех вариантов, в том числе вариант, предусматривающий передачу зарезервированного района, систему, предусматривающую создание совместного предприятия с заключением контракта между Предприятием и контрактором, в соответствии с которым Предприятию предоставляется до 50 процентов долевого участия в виде «перенесенного интереса», нерегулируемого «перенесенного интереса», либо сочетания того и другого или контракт о совместном производстве, в соответствии с которым контрактор ежегодно возмещает свои производственные издержки, а прибыль делится пополам. Рабочая группа предложила Комиссии рассмотреть пересмотренные типовые положения, учитывающие предварительные предложения Группы; при этом Группа признает, что эти предложения нуждаются в дальнейшей доработке.

13. Комиссия постановила продолжить свою работу над проектом правил на своей следующей сессии. В этой связи секретариату было предложено подготовить для рассмотрения Комиссией сводный и всеобъемлющий проект правил, учитывающий итоги обсуждений и предложения рабочих групп. Согласно

достигнутой договоренности, этот проект должен быть представлен заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы члены Комиссии могли высказать замечания и внести дополнительный вклад в решение технических вопросов. Кроме того, секретариату было предложено представить Комиссии документ, в котором освещались бы важнейшие нерешенные вопросы в отношении правил, с тем чтобы придать целенаправленный характер обсуждениям в ходе десятой сессии. Комиссия постановила, что она приступит к своей работе за неделю до начала основной сессии Органа, поскольку такой метод работы доказал свою эффективность и полезность с точки зрения обстоятельного обсуждения вопросов на техническом уровне.

III. Доклад о статусе Центрального хранилища данных

14. Комиссия получила доклад о статусе Центрального хранилища данных о морских минеральных ресурсах, созданного секретариатом (ISBA/9/LTC/3), и заслушала техническое сообщение о предложениях секретариата в отношении расширения базы данных. Было признано, что, будучи пользователями этого источника информации, члены Комиссии могли бы внести полезный вклад в дальнейшую разработку базы данных путем вынесения предложений о совершенствовании структуры и методов использования этой базы данных.

IV. Роль Международного органа по морскому дну в отношении управления биоразнообразием в Районе

15. В ходе открытой сессии Комиссия провела предварительное обсуждение вопросов, касающихся биоразнообразия в Районе. Как было отмечено, для выполнения своих обязанностей в отношении защиты и сохранения морской среды Органу необходимо улучшить понимание экологических процессов, проходящих на морском дне и в глубоководной части океана, в том числе биоразнообразия. Комиссия подчеркнула необходимость проведения работы в рамках своего мандата в соответствии с Конвенцией 1982 года и Соглашением 1994 года, но и в то же время признала необходимость расширения знаний и представлений о биоразнообразии морского дна и глубоководной части океана, для того чтобы можно было разработать правила, направленные на обеспечение защиты и сохранение морской среды в ходе поиска и разведки минеральных ресурсов. Было отмечено, что биологические процессы, как известно, способствуют процессу минерализации, особенно в экосистемах гидротермальных жерл, а также в других экосистемах морского дна и глубоководной части океана. Была также отмечена роль Органа в деле поощрения и стимулирования морских научных исследований в Районе.

16. Органу было рекомендовано стремиться к расширению своего сотрудничества с научными институтами, работающими в этой области. В частности, была отмечена важность работы, проводимой в рамках Комплексной программы океанического бурения и инициативы «Интерридж». Комиссия согласилась с просьбой г-на Хельмута Байерсдорфа о подготовке предложения относительно проведения семинара по вопросу о биоразнообразии морского дна и глубоководной части океана в связи с поиском и разведкой минеральных ресурсов с

участием членов Комиссии и ведущих экспертов в этой области. Такое предложение после одобрения Комиссией могло бы быть представлено Органу для рассмотрения.

17. Также было принято решение о том, что на следующей сессии г-жа Фрида Мария Армас Пфиртер займется координацией подготовки документа по правовым вопросам, связанным с биоразнообразием в Районе. Это способствовало бы обеспечению того, чтобы Комиссия продолжала действовать в рамках своего мандата в соответствии с Конвенцией и Соглашением. Комиссия постановила продолжить рассмотрение на ее следующей сессии идеи об учреждении рабочей группы Комиссии для дальнейшего изучения этого вопроса.

V. Итоги практикума, посвященного разработке геологической модели зоны разломов Кларион-Клиппертон

18. Комиссия получила доклад о работе проведенного Органом практикума, посвященного разработке геологической модели полиметаллических конкреций в зоне разломов Кларион-Клиппертон. В нем отмечается, что участники практикума обсудили ряд задач, которые в основном были сформулированы по итогам обсуждений, состоявшихся в Органе в январе 2003 года в ходе подготовительного совещания с участием приглашенных ученых. Эти задачи предусматривали, в частности, завершение обзора теоретических аспектов формирования конкреций, проведение оценки геологической структуры и развития зоны разломов Кларион-Клиппертон с точки зрения сосредоточения и концентрации конкреций, обсуждение путей поощрения проведения морских научных исследований в рамках этой инициативы, изучение использования геостатистических методов для оценки ресурсов и рассмотрение программы работы, разработанной учеными — участниками практикума.

19. Комиссия обсудила итоги работы практикума с Генеральным секретарем. Комиссия постановила, что она в принципе поддерживает предложение о разработке геологической модели, но при этом приветствовала бы возможность высказать в надлежащее время свои замечания по более детальному предложению. Была подчеркнута важность осуществления тесного сотрудничества с контракторами при разработке этой модели, и в этой связи Комиссия рекомендовала выделить в ходе своей следующей сессии один день для встречи с контракторами в целях обсуждения предлагаемой модели. Генеральный секретарь согласился обсудить эти предложения с контракторами.

20. Комиссия завершила свою работу на этой сессии 1 августа 2003 года. Члены Комиссии выразили свою признательность секретариату за предоставленные им в ходе сессии услуги и за проделанную работу по составлению справочной документации для сессии. Комиссия также отметила вклад членов секретариата, которые всесторонним образом содействовали проведению неофициального обсуждения проекта правил.

Примечания

- ¹ ISBA/6/A/18, приложение.
 - ² ISBA/9/LTC/4 и Add.1.
 - ³ ISBA/9/LTC/2.
 - ⁴ ISBA/8/LTC/2, приложение.
-